

Kontakt w sprawach dotyczących badania (Anglia): **0800 085 6807**  
Kontakt w sprawach dotyczących badania (Walia): **0800 917 9323**  
Kontakt w sprawach dotyczących badania (Irlandia Północna): **0800 917 5825**  
Kontakt w sprawach dotyczących badania (Szkocja): **0800 917 5824**

## Badanie dotyczące zakażeń COVID-19

Zapraszamy do udziału w największym ogólnokrajowym badaniu dotyczącym COVID-19. **Udział w badaniu pomoże w opracowaniu właściwego działania w czasie pandemii i powrocie do normalnego życia.**



### Czego dotyczy niniejsze badanie?

- Celem niniejszego badania jest ustalenie liczby osób zakażonych COVID-19 – z objawami choroby lub bez.
- Celem badania jest również stwierdzenie, ile osób mogło wcześniej przejść COVID-19 lub u których wystąpiła silna reakcja po podaniu szczepionki przeciwko COVID-19 dzięki określeniu poziomu przeciwciał w krwi.
- Jest to szczególnie ważne w związku z coraz większą ilością osób zaszczepionych przeciwko COVID-19 oraz rozpoczęciem monitorowania skuteczności podawanych szczepionek.
- Badania w imieniu rządu Wielkiej Brytanii prowadzone są od kwietnia 2020 r. przez Krajowy Urząd Statystyczny (Office for National Statistics) oraz Uniwersytet w Oksfordzie.



## Dlaczego należy wziąć udział w badaniu?

- Do wspierania walki z koronawirusem potrzebujemy przyłączenia się wielu dodatkowych gospodarstw domowych do tysięcy uczestników, którzy już biorą udział w badaniu dotyczącym zakażeń COVID-19.
- Udział w badaniu umożliwi uzyskanie obrazu zakażeń COVID-19 na danym obszarze, co pomoże w podjęciu właściwych i skutecznych działań.
- Nasze badanie nie polega wyłącznie na poddawaniu testom osób wykazujących objawy wirusa, takie jak gorączka lub kaszel, ponieważ wiemy, że czasami osoby zakażone nie mają żadnych objawów.
- Decyzja o udziale w badaniu jest dobrowolna. Wszystkie informacje udzielone przez uczestników będą prawnie chronione i traktowane poufnie.
- Każdy uczestnik badania może zostać zaszczepiony przeciwko COVID-19 we właściwym dla niego czasie. Osoby zaszczepione wcześniej również mogą wziąć udział w badaniu.

## Na czym polega badanie?

- Członek zespołu odwiedzi uczestnika w domu i zada kilka pytań dotyczących każdej osoby, która ukończyła 2. rok życia i zechce wziąć udział w badaniu.
- Osobom, które ukończyły 12. rok życia, zostanie zademonstrowany sposób samodzielnego pobierania z gardła i nosa wymazu, który zostanie poddany testowi na obecność wirusa. W przypadku dzieci w wieku 2-11 lat wymaz zostanie pobrany przez rodziców lub opiekunów. Wymaz pobierany jest za pomocą patyczka z gąbką i nie sprawia bólu.
- Prowadzący badanie członek zespołu nie będzie wchodzić do domu uczestnika, będzie wyposażony odpowiednie środki ochrony osobistej i będzie przestrzegać zasad dystansowania społecznego.
- Od osób, które ukończyły 16. rok życia chcielibyśmy również pobrać próbkę krwi. Można nie wyrazić na to zgody.
- Próbkę krwi zostanie pobrana z palca samodzielnie przez uczestnika z wykorzystaniem zestawu do nakłucia palca.

## Zgodę można wyrazić:




- A** wyłącznie na pierwszą wizytę
- B** na pierwszą wizytę oraz na cotygodniowe wizyty w okresie jednego miesiąca (ogółem 5 wizyt)
- C** na pierwszą wizytę, cotygodniowe wizyty w okresie jednego miesiąca oraz comiesięczne wizyty do zakończenia badania (ogółem co najmniej 6 wizyt). W chwili obecnej prowadzenie badania planowane jest do kwietnia 2022 r. Uczestnicy będą informowani o wszelkich zmianach.

- ▶** Nagranie wyjaśniające sposób pobrania krwi po nakłuciu palca można obejrzeć na stronie internetowej [www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides)

Nagranie wideo wyjaśniające, jak pobrać wymaz, można obejrzeć na stronie internetowej [www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides)

## Jak mogę wziąć udział w badaniu?

Aby wziąć udział w badaniu **należy się jak najszybciej zarejestrować:**

- 1** Zadzwoń do zespołu rejestracyjnego pod numerem **0800 085 6807** (Anglia), **0800 917 9323** (Walia), **0800 917 5825** (Irlandia Północna), **0800 917 5824** (Szkocja). W razie niemożności skorzystania z telefonu, na przykład ze względu na upośledzenie słuchu lub mowy, można przesłać e-mail na adres [iqvia.covid19survey@nhs.net](mailto:iqvia.covid19survey@nhs.net) 
- 2** Po zarejestrowaniu, w godzinach wieczornych dnia poprzedzającego zaplanowaną wizytę **z uczestnikiem skontaktuje się członek zespołu** prowadzącego badanie.   
Jeśli termin okaże się niedogodny, można będzie go zmienić. Postaramy się skontaktować się z uczestnikiem w ciągu tygodnia od rejestracji. 
- 3** W wyznaczonym dniu, **członek zespołu prowadzącego badanie złoży wizytę w domu uczestnika**. Członek zespołu nie będzie wchodzić do domu uczestnika. 

## Co otrzymam za udział w badaniu?

- Każdy uczestnik badania otrzyma kupon o wartości 50 GBP za odbycie pierwszej wizyty.
- Za każdą kolejną wizytę każdy uczestnik otrzyma kupon o wartości 25 GBP.
- Kupony będą przysługiwać za przeprowadzone wizyty. W razie przerwania badania rekompensata za nieodbyte wizyty nie będzie przysługiwać.

## Co stanie się z moimi danymi?

- Wszystkie udzielone nam informacje są prawnie chronione i traktowane poufnie.
- Wszystkie próbki pobierane są w imieniu Krajowego Urzędu Statystycznego oraz Uniwersytetu w Oksfordzie.
- Próbki poddawane są testom przez Uniwersytet w Oksfordzie oraz państwowe laboratorium Lighthouse Laboratories.
- Wyniki wszystkich testów zostaną przekazane uczestnikom.
- Firmy zaangażowane w przeprowadzenie badania będą wykorzystywać dane uczestników wyłącznie na potrzeby badania – szczegółowe informacje na temat wykorzystania danych można znaleźć w arkuszu informacyjnym dla uczestnika (Participant Information Sheet).
- Rezultaty są już udostępniane, więc wszyscy mogą zapoznać się z naszymi wynikami ([www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results)). Identyfikacja uczestników na podstawie udostępnianych danych nie jest możliwa.

## Dalsze informacje oraz przydatne strony internetowe:

- ▶ Nagranie wyjaśniające sposób pobrania krwi po nakłuciu palca można obejrzeć na stronie internetowej [www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides)

Nagranie wideo wyjaśniające, jak pobrać wymaz, można obejrzeć na stronie internetowej [www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/video-guides)

Niektóre tłumaczenia niniejszego badania oraz dotyczące go informacje są dostępne na stronie [www.ons.gov.uk/cis/languages](http://www.ons.gov.uk/cis/languages)

Więcej informacji można znaleźć w szczegółowym arkuszu informacyjnym dla uczestnika badania, który został załączony do niniejszej ulotki, bądź odwiedzić stronę internetową [www.ons.gov.uk/cis](http://www.ons.gov.uk/cis)

**Osoby, których dotyczą kwestie przedstawione w niniejszej ulotce, lub poszukujące informacji dotyczących COVID-19 mogą odwiedzić stronę internetową:**

- Informacje dotyczące koronawirusa: [coronavirusexplained.ukri.org/en/](https://coronavirusexplained.ukri.org/en/)
- Wytyczne rządowe: [www.gov.uk/coronavirus](https://www.gov.uk/coronavirus) (Anglia), [www.gov.wales/coronavirus](https://www.gov.wales/coronavirus) (Walia), [www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19](https://www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19) (Irlandia Północna), [www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/](https://www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/) (Szkocja)
- Zalecenia NHS: [www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/) (Anglia), [www.gov.wales/coronavirus](https://www.gov.wales/coronavirus) (Walia), [www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice](https://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice) (Irlandia Północna), [www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19](https://www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19) (Szkocja)
- Samaritans – Wsparcie emocjonalne dla wszystkich: [www.samaritans.org](https://www.samaritans.org)
- Mind – Informacje i wsparcie dla osób z problemami w zakresie zdrowia psychicznego: [www.mind.org.uk](https://www.mind.org.uk)

PRÓBKA